



Fiche professeur

Les Français et l'orthographe

Niveau : C1

Durée de l'activité : 3 à 4 heures

Auteur : **François Blondel**

1- Vous et l'orthographe.

Écrivez trois ou quatre adjectifs qui qualifient selon vous l'orthographe du français. Pour chacun, donnez des exemples de règles, ou de mots.

Il est possible de faire réaliser une carte mentale : sur une feuille disposée à l'horizontale, faire écrire le mot orthographe au centre. Faire partir une branche par adjectifs et des sous-branches pour les exemples. Les apprenants travaillent d'abord seuls. Ensuite, ils comparent et complètent leurs cartes.

2- Testez-vous.

Voici les résultats des Français qui ont répondu à un test sur l'orthographe de certains mots. Quelles en sont vos conclusions ?

CLASSEMENT

90-100%	797 personnes
80-89%	824 personnes
70-79%	1,261 personnes
60-69%	1,237 personnes
50-59%	774 personnes
0-49%	390 personnes

Faites le test et comparez vos résultats : <http://tinyurl.com/orthographe-activite1>
(Source : marianne.net)





3- Écoutez le document.

<http://www.franceinter.fr/emission-le-7h43-l-orthographe-en-chansons>

a. Il s'agit

- D'un reportage ?
- D'un billet radiophonique ?
- D'une revue de presse ?

b. Quel est le ton du journaliste ?

- Polémique ?
- Nuancé ?
- Ironique ?
- Sarcastique ?

c. Quel est le thème principal du document ?

La réforme de l'orthographe

4- Écoutez le document à nouveau.

a. Citez trois mots concernés par la réforme.

Oignons, week-end, nénuphars, maîtresse, coûts.

b. De quand date la réforme ?

Depuis plus de 25 ans, 1990.

c. Que provoque la réforme ?

L'indignation sur les réseaux sociaux, avec le mot-clé #jesuiscirconflexe

d. Le professeur est pour ou contre la réforme ? *Contre*





5- Écoutez le document une dernière fois.

- a. Qu'est-ce qui va changer dans l'orthographe des mots cités ?

Oignons : ognons ; week-end : weekend ; nénuphars : nénufars ; maîtresse : maitresse ; coûts : couts.

- b. Quels sont les arguments du professeur ?

L'orthographe est un témoin de l'histoire de notre langue.

- c. À quelles caractéristiques de l'orthographe française les chansons font-elles référence ?

Le s à la première personne du singulier, les exceptions avec les doubles consonnes, la cédille.

6- A votre avis

Si vous deviez réformer l'orthographe du français, que changeriez-vous ?

Réponse libre.





7- Recherche

Recherchez des mots en français comportant un accent circonflexe sur les voyelles a, e, i, o, u, et trouvez leur traduction en espagnol. Que constatez-vous ?

Source : Abry D, Veldeman-Abry J, (2007) La phonétique : audition, prononciation, correction. Paris, Clé international, pages 158,159.

Si les apprenants ont un compte twitter, il est possible de leur demander en amont d'aller faire un tour sur twitter, de faire une recherche avec #jesuiscirconflexe.

A **E** **I** **O** **U**

<i>Pâtes : pasta</i>	<i>Bête : bestia</i>	<i>Île : isla</i>	<i>Hôpital:</i>	<i>Coût : cuesta</i>
<i>Château :</i>	<i>Fête : fiesta</i>	<i>...</i>	<i>hospital</i>	<i>....</i>
<i>castillo</i>	<i>...</i>		<i>Hôtel : hostel</i>	
<i>...</i>			<i>Nôtre : nuestro</i>	
			<i>....</i>	

L'accent circonflexe a remplacé le « s » latin entre une voyelle et une consonne.

8- Lisez l'article.

http://www.liberation.fr/france/2016/02/04/reforme-de-l-orthographe-ce-qui-change-vraiment_1431009

Par petits groupes, relevez les **mots-clés** du paragraphe qui vous a été attribué, et résumez-le au reste de la classe.

Bien veiller à ce que les apprenants ne citent pas le texte, mais construisent un résumé avec leurs propres mots. Ils peuvent naturellement citer des exemples du texte.





9- Testez-vous.

Êtes-vous prêts pour la réforme ?

<http://tinyurl.com/orthographe-test2> (Source : lemonde.fr)

10 - Écrivez un texte à dicter à un autre groupe.

En groupes de 3 ou 4, les apprenants reprennent leurs cartes mentales et écrivent un texte court, contenant les mots ou impliquant les règles qui leur posent problème. Variante possible : leur demander de choisir un son, par exemple [s],[E] ou [O], leur demander de choisir différents mots comportant des graphies différentes pour ce même son.

Aller plus loin -> débat pour ou contra la réforme de l'orthographe

Telerama -> <http://www.telerama.fr/idees/reforme-de-l-orthographe-les-langues-appartiennent-a-ceux-qui-les-parlent,138464.php>

Le Figaro -> <http://www.lefigaro.fr/vox/societe/2016/02/04/31003-20160204ARTFIG00142-reforme-de-l-orthographe-le-coup-de-gueule-d-un-prof.php#xtor=AL-155-%5Bfacebook%5D>

Projet Voltaire -> <http://www.projet-voltaire.fr/blog/actualite/projet-voltaire-reforme-orthographe-avis-experts>

Libération -> http://www.liberation.fr/france/2016/02/04/du-genie-francois-et-de-la-querelle-du-tilde-circonflexe_1431090?xtor=rss-450&utm_source=dlvr.it&utm_medium=twitter

Que pensez-vous de cette affirmation du linguiste Bernard Cerquiglini ?

« Chaque fois qu'on parle de la langue depuis le XVI^e siècle, on se divise et on se passionne. C'est étonnant. Je connais peu de pays au monde qui sont ainsi. Au fond, la langue, c'est notre identité. »





Transcription audio

L'orthographe en chansons

Et vous, vous les aimez comment vos oignons, avec ou sans i ? Et les week-ends sans trait d'union ? Les nénuphars, avec un f. Ou les maîtresses, les coûts... sans accent sur le i ou le u.

Il va falloir choisir son camp, car revoici la réforme de l'orthographe approuvée par l'Académie française il y a plus de 25 ans... et qui d'après TF1, va faire son entrée dans les manuels scolaires à la rentrée prochaine.

Indignation naissante sur les réseaux sociaux –oui ces réseaux où l'orthographe ressemble souvent à un manuscrit de Thomas Legrand-avec le mot-clé « Je suis circonflexe ».

Et cette parole de prof sur TF1, Julien Soulié...

« C'est vrai que l'accent circonflexe c'est pas grand chose, mais c'est un témoin de l'histoire de notre langue. Donc est-ce qu'on supprime des dates de l'Histoire de France sous prétexte que c'est pas facile à retenir ? Non,

Extrait JT de TF1.

La controverse ne fait que commencer, on prend les paris.

Et en attendant que ça se gâte, on ressort ce trésor conservé par la discothèque de Radio France : l'orthographe en chansons.

Les règles, les exceptions en couplet et en refrain. Par exemple... *Extrait « Mambo des 3 personnes »* Ou encore jamais on ne double la consonne... Un seul « g » pour tous ces mots.

Extrait « fox des consonnes »

Je serai(s) un « s » ? Ou encore on ne double jamais la consonne, un seul g pour tous ces mots.

Toboggan, agglomérer, agglutiner, suggérer, c'est des exceptions c'est simple.

Et la cédille, on la met où ?

Extrait « rock de la cédille »

Le maçon déçu a perçu cette façade

Chanté par Paulette Rollin, sur ce disque Barclay de 1961 qui paraît-il a été un outil pédagogique utilisé en classe.

